

## CONTACTS / KONTAKT

contact@mon-passepartout.eu  
kontakt@mein-weltenbummler.eu

**Porteur de projet / Projektträger**  
**GECT / EVTZ Eurodistrict PAMINA**  
info@eurodistrict-pamina.eu  
+ 33 [0]3 68 33 88 20  
+ 49 [0]7277 89 990 20



[www.mon-passepartout.eu](http://www.mon-passepartout.eu)  
[www.mein-weltenbummler.eu](http://www.mein-weltenbummler.eu)

Eurodistrict  
**PAMINA**

RESEAU CANOPE.FR  
**CANOPÉ**  
LE RÉSEAU DE CRÉATION  
ET D'ACCOMPAGNEMENT PÉDAGOGIQUES



MINISTÈRE  
DE L'ÉDUCATION NATIONALE  
MINISTÈRE  
DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR,  
DE LA RECHERCHE  
ET DE L'INNOVATION



Rheinland-Pfalz  
AUF SICHTS-UND  
DIENSTLEISTUNGSDIREKTION



Rheinland-Pfalz  
MINISTERIUM FÜR BILDUNG



Baden-Württemberg  
REGIERUNGSPRÄSIDIUM KARLSRUHE



Ce projet est cofinancé par l'Union européenne dans le cadre du programme INTERREG V A Rhin supérieur.  
Fonds européen de développement régional (FEDER).  
Dieses Projekt wird von der Europäischen Union im Rahmen des INTERREG V A Oberrhein Programms kofinanziert.  
Europäischer Fonds für regionale Entwicklung (EFRE).



# PASSE-PARTOUT

## À la découverte du Rhin Supérieur

Le projet « Passe-Partout - Weltenbummler » est destiné aux jeunes citoyens du Rhin Supérieur dès 9 ans et se donne pour objectif **l'acquisition d'une culture partagée transfrontalière.**

A partir d'un **jeu numérique de type « parcours »**, les jeunes apprentis citoyens sont conduits à relever des défis en français ou en allemand pour partir à la découverte de leur territoire proche (géographie, histoire, culture, environnement,...). Les défis sont relevés grâce à un corpus de documents multimédias associés à la question.

Les joueurs peuvent devenir **co-créateurs du jeu**, en créant des défis **dans leur propre langue ou dans la langue apprise**, et en les soumettant à d'autres apprenants, entrant ainsi dans une démarche interactive et très formatrice.

## Objectifs généraux

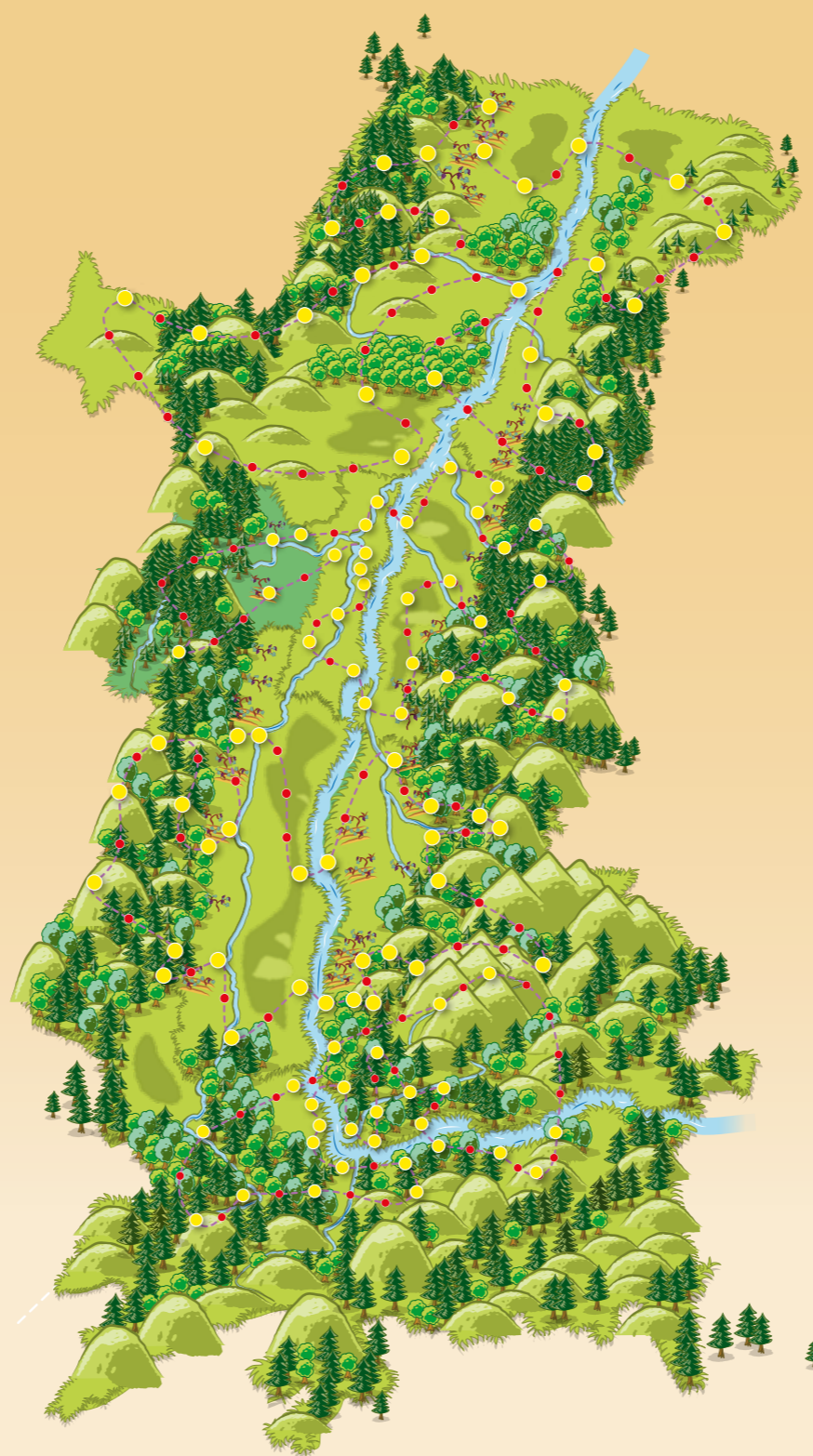
- Sensibiliser des enfants à la diversité culturelle de la région et intensifier leur identification avec la région transfrontalière par sa découverte ;
- Promouvoir le bilinguisme à travers une pratique ludique de la langue étrangère ;
- Intensifier les échanges interculturels entre les élèves à travers des rencontres entre classes ;
- Intensifier les échanges et la coopération entre les enseignants de la région ;
- Promouvoir l'utilisation des nouveaux médias dans les écoles.

## Le projet en chiffres

**Nombre de sites étudiés : 111**

**Le public :**

- 40 classes du cycle 3 puis extension envisagée à 120 classes.
- 40 centres de loisirs
- Environ 2 000 enfants en phase de lancement
- L'objectif final à 5 ans : 10 000 enfants impliqués sur les 3 pays.



# WELTENBUMMLER

## Den Oberrhein entdecken

Das Projekt „Weltenbummler – Passe-Partout“ richtet sich an die jungen BürgerInnen des Oberrheins ab 9 Jahren mit dem Ziel, diesen **eine gemeinsame, grenzüberschreitende Kultur zu vermitteln.**

Im Rahmen eines Onlinespiels gehen die jungen Europäer auf **Entdeckungsreise** im grenzüberschreitenden Oberrheingebiet. Hierbei lösen sie auf Deutsch oder Französisch Aufgaben zu verschiedenen Themen dieses Gebietes (Geographie, Geschichte, Kultur, Umwelt, ...), deren Lösung sie anhand von multimedialen Dokumenten herausfinden können.

Die Spieler können **Mitentwickler** des Spieles werden, indem sie neue Aufgaben in ihrer Muttersprache oder auch in der Fremdsprache erstellen, die andere Spieler wiederum lösen müssen: ein interaktiver und sehr lehrreicher Ansatz.

## Projektziele

- Sensibilisierung der Kinder zur kulturellen Diversität und erhöhte Identifizierung mit der Region durch ihr Kennenlernen
- Förderung der Zweisprachigkeit durch die spielerische Nutzung der jeweiligen Fremdsprache
- Intensivierung des interkulturellen Austauschs der Schüler durch Begegnungen
- Förderung des Austauschs und der Zusammenarbeit zwischen Lehrkräften der Region
- Förderung der Nutzung neuer Medien in Schulen

## Das Projekt in Zahlen

**Anzahl der behandelten Orte: 111**

**Die Zielgruppe:**

- 40 Grundschulklassen (Erweiterung auf 120 Klassen geplant)
- 40 Kinder- und Jugendzentren
- ca. 2 000 Kinder in der Projektphase
- Ziel in 5 Jahren: 10 000 erreichte Kinder in den drei Ländern